

Số: 34

Ngày 05/9/2017

Bản tin hàng tuần  
Ra ngày thứ hai

# VĂN BẢN PHÁP LUẬT MỚI

## VĂN BẢN MỚI

- 1. Xử lý tang vật bị chiếm đoạt để vi phạm hành chính.*
- 2. Rượu, bia, thuốc lá và xăng nhập khẩu qua các cửa khẩu đường bộ quốc tế sẽ được chuyển về cửa khẩu cảng cạn ICD Mỹ Đình để làm thủ tục hải quan.*
- 3. Đến năm 2020, phấn đấu giảm tỷ lệ hộ nghèo cả nước bình quân từ 1-1,5% năm.*
- 4. Triển khai thi hành Luật Trách nhiệm bồi thường của Nhà nước.*
- 5. Đầu tư gần 20.000 tỷ đồng để phát triển y tế địa phương.*
- 6. Từ ngày 11/8/2017, Việt Nam-Chi lê miễn thị thực cho người mang hộ chiếu phổ thông.*
- 7. Người chơi casino được dùng thẻ ngân hàng để thanh toán.*

## CÓ THỂ BẠN CHƯA BIẾT

*Dự thảo Nghị định quy định mức lương tối thiểu vùng đối với người lao động làm việc theo hợp đồng lao động.*

## GIẢI ĐÁP PHÁP LUẬT

- 1. Những hành vi bị nghiêm cấm trong xử lý vi phạm hành chính?*
- 2. Những trường hợp không xử phạt vi phạm hành chính?*
- 3. Những tình tiết giảm nhẹ trong xử lý vi phạm hành chính?*
- 4. Trách nhiệm của người có thẩm quyền xử lý vi phạm hành chính?*

*Sống và làm việc theo Hiến pháp và pháp luật*

## **VĂN BẢN CỦA CHÍNH PHỦ, THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ**

### **1. XỬ LÝ TANG VẬT BỊ CHIẾM ĐOẠT ĐỂ VI PHẠM HÀNH CHÍNH**

Ngày 18/8/2017, Chính phủ ban hành Nghị định số 97/2017/NĐ-CP về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định 81/2013/NĐ-CP ngày 19/7/2013 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật xử lý vi phạm hành chính.

Theo đó, việc xử lý tang vật, phương tiện bị chiếm đoạt, sử dụng trái phép để vi phạm hành chính thuộc trường hợp bị tịch thu. Trường hợp phương tiện được trả lại cho chủ sở hữu, người quản lý hoặc người sử dụng hợp pháp; cá nhân, tổ chức vi phạm phải nộp một khoản tiền tương đương trị giá tang vật, phương tiện vi phạm vào ngân sách Nhà nước để thay thế cho việc thực hiện hình thức xử phạt tịch thu tang vật, phương tiện vi phạm, nếu không nộp sẽ bị cưỡng chế.

Thời hạn thực hiện việc sửa đổi, bổ sung, đính chính, hủy bỏ, ban hành quyết định mới về xử lý vi phạm hành chính là 01 năm, kể từ ngày ra quyết định; trừ trường hợp hết thời hiệu theo quy định của Luật xử lý vi phạm hành chính. Thời hạn thi hành quyết định sửa đổi, bổ sung; quyết định mới về xử phạt vi phạm hành chính là 10 ngày làm việc; riêng quyết định về áp dụng biện pháp giáo dục tại xã, phường, thị trấn thì cá nhân vi phạm phải thi hành ngay khi nhận được quyết định.

Tổ chức, cá nhân có thể nộp tiền phạt vi phạm hành chính trong *Bản tin Tóm tắt văn bản pháp luật mới*

lĩnh vực giao thông đường bộ vào Kho bạc Nhà nước thông qua dịch vụ bưu điện công ích; ngoài hình thức nộp trực tiếp hoặc chuyển khoản qua ngân hàng đã quy định trước đây.

Nghị định có hiệu lực thi hành kể từ 05/10/2017.

### **2. RƯỢU, BIA, THUỐC LÁ VÀ XĂNG NHẬP KHẨU QUA CÁC CỬA KHẨU ĐƯỜNG BỘ QUỐC TẾ SẼ ĐƯỢC CHUYỂN VỀ CỬA KHẨU CẢNG CẠN ICD MỸ ĐÌNH ĐỂ LÀM THỦ TỤC HẢI QUAN**

Quyết định số 38/2017/QĐ-TTg ngày 18/8/2017 của Thủ tướng Chính phủ quy định việc chuyển cửa khẩu đối với hàng nhập khẩu về làm thủ tục hải quan tại cảng cạn ICD Mỹ Đình, TP. Hà Nội quy định: các nhóm hàng hóa: thuốc lá điếu, xì gà và chế phẩm khác từ cây thuốc lá dùng để hút, hít, nhai, ngửi, ngậm; rượu; bia; xe ô tô chở người dưới 16 chỗ ngồi; tàu bay, du thuyền; xăng các loại; xe mô tô hai bánh, xe mô tô ba bánh có dung tích xi lanh trên 125cm<sup>3</sup>; vàng mã, vàng lá...(thuộc danh mục hàng hóa nhập khẩu phải làm thủ tục hải quan tại cửa khẩu nhập quy định tại Quyết định số 15/2017/QĐ-TTg ngày 12/05/2017) nhập khẩu qua các cửa khẩu đường bộ quốc tế, ga đường sắt liên vận quốc tế, cảng hàng không quốc tế, cảng biển sẽ được chuyển cửa khẩu về cảng cạn ICD Mỹ Đình để làm thủ tục hải quan, trừ các nhóm hàng hóa: tàu bay, du thuyền; xăng các loại; tiền chất thuốc nổ, vật liệu nổ công nghiệp theo Danh *Số 34 ngày 05/9/2017 trang 2/11*

mục do Bộ Công Thương quy định và phê liệu theo Danh mục do Thủ tướng Chính phủ quy định.

Tuyến đường, thời gian vận chuyển hàng hóa do người khai hải quan khai và được cơ quan hải quan chấp thuận; trong đó, thời gian vận chuyển tối đa 48 giờ, kể từ thời điểm hàng qua khu vực giám sát hải quan tại cửa khẩu. Thời gian lưu giữ hàng hóa để hoàn thành thủ tục hải quan tại cảng cạn ICD Mỹ Đình tối đa là 30 ngày, kể từ thời điểm hàng về cảng; trừ trường hợp hàng phải chờ kết quả kiểm tra chuyên ngành hoặc đang được xử lý bởi cơ quan có thẩm quyền.

Đặc biệt, hàng hóa đã được chuyển cửa khẩu về cảng cạn ICD Mỹ Đình sẽ không được chuyển tiếp đến các địa điểm khác để làm thủ tục hải quan.

Quyết định có hiệu lực thi hành kể từ ngày 05/10/2017.

### **3. ĐẾN NĂM 2020, PHÂN ĐÁU GIẢM TỶ LỆ HỘ NGHÈO CẢ NƯỚC BÌNH QUÂN TỪ 1-1,5% NĂM**

Ngày 21/8/2017, Thủ tướng Chính phủ ban hành Quyết định số 1258/QĐ-TTg về Kế hoạch tổ chức thực hiện Phong trào thi đua “ Cả nước chung tay vì người nghèo – Không để ai bị bỏ lại phía sau” giai đoạn 2016-2020.

Kế hoạch nhằm phát huy tinh thần đoàn kết, sức mạnh của cả hệ thống chính trị, toàn xã hội và cộng đồng trong việc tuyên truyền, nâng

cao nhận thức, tinh thần chủ động sáng tạo của mỗi cá nhân, tập thể, tạo khí thế thi đua sôi nổi trong toàn xã hội góp phần thực hiện thắng lợi chính sách, chương trình giảm nghèo của Đảng và Nhà nước. Phân đấu đến năm 2020 giảm tỷ lệ hộ nghèo cả nước bình quân 1-1,5%/năm (riêng các huyện nghèo, xã nghèo giảm 4%/năm; hộ nghèo dân tộc thiểu số giảm 3-4%/năm) theo tiêu chuẩn nghèo quốc gia giai đoạn 2016-2020; cải thiện sinh kế và nâng cao chất lượng của sống của người nghèo, bảo đảm thu nhập bình quân đầu người của hộ nghèo cả nước cuối năm 2020 tăng lên 1,5 lần so với cuối năm 2015 (riêng hộ nghèo ở các huyện, xã nghèo, thôn, bản đặc biệt khó khăn, hộ nghèo dân tộc thiểu số tăng gấp 2 lần).

Phân đấu giảm hộ nghèo từ 2%/năm trở lên, trong 5 năm liên tục, đối với các tỉnh tỷ lệ nghèo dưới 10%. Đối với cấp huyện, (huyện không là huyện nghèo) giảm tỷ lệ hộ nghèo từ 5%/năm trở lên, trong 5 năm liên tục; huyện nghèo giảm tỷ lệ hộ nghèo từ 7% năm trở lên, trong 5 năm liên tục ; đối với cấp xã, phường, giảm tỷ lệ hộ nghèo từ 7%/năm trở lên, trong 5 năm liên tục; xã nghèo khu vực III chỉ còn tỷ lệ hộ nghèo và cận nghèo dưới 20%; trong đó tỷ lệ hộ nghèo dưới 10% sau 5 năm; xã nghèo khu vực II chỉ còn tỷ lệ hộ nghèo và cận nghèo dưới 15%; trong đó tỷ lệ hộ nghèo còn dưới 8% sau 5 năm; xã nghèo khu vực I chỉ còn tỷ lệ hộ nghèo và cận nghèo dưới 10%; trong đó tỷ lệ hộ nghèo còn dưới 5% sau 5 năm; đối với thôn, bản phải hỗ trợ vốn, chia sẻ kinh nghiệm,

## *Sống và làm việc theo Hiến pháp và pháp luật*

kỹ thuật để hộ nghèo phát triển sản xuất kinh doanh, ổn định cuộc sống và thoát nghèo.

Các bộ, ban, ngành, các địa phương bố trí ngân sách địa phương ưu tiên đầu tư, hỗ trợ cho các xã, thôn, bản nghèo trên địa bàn; phân bổ, sử dụng kinh phí đúng chế độ và quyết toán đúng thời gian quy định. Thực hiện nghiêm túc chế độ báo cáo định kỳ, đột xuất theo yêu cầu của cơ quan quản lý cấp trên. Chủ động, tích cực huy động các nguồn lực trong xã hội để thực hiện các mục tiêu giảm nghèo bền vững. Xây dựng được quy chế quản lý, duy trì, thu hồi và luân chuyển được phần vốn của ngân sách Nhà nước hỗ trợ thực hiện các dự án mô hình giảm nghèo, hỗ trợ phát triển sản xuất nhằm nâng cao hiệu quả và nhân rộng được các mô hình giảm nghèo trên địa bàn và cộng đồng. Đạt mục tiêu cải thiện điều kiện sống của người nghèo trên địa bàn, nhất là về thu nhập, y tế, giáo dục, nhà ở, nước sạch và vệ sinh, thông tin; được tiếp cận ngày càng thuận lợi với các dịch vụ xã hội cơ bản; giảm tỷ lệ hộ nghèo và hộ cận nghèo từ 7%/năm trở lên, trong 5 năm liên tục.

Quyết định có hiệu lực thi hành kể từ ngày 21/8/2017.

#### **4. TRIỂN KHAI THI HÀNH LUẬT TRÁCH NHIỆM BỒI THƯỜNG CỦA NHÀ NƯỚC**

Quyết định số 1269/QĐ-TTg của Thủ tướng Chính phủ về Quyết định ban hành kế hoạch triển khai thi hành luật trách nhiệm bồi thường của *Bản tin Tóm tắt văn bản pháp luật mới*

nhà nước, có hiệu lực thi hành kể từ ngày 25/08/2017.

Theo đó, kế hoạch nhằm xác định cụ thể các nội dung công việc, thời gian, tiến độ hoàn thành, trách nhiệm của các bộ, cơ quan ngang bộ, cơ quan thuộc Chính phủ (sau đây gọi là các bộ), các địa phương và các cơ quan, tổ chức có liên quan trong việc tiến hành các hoạt động triển khai thi hành Luật Trách nhiệm bồi thường của Nhà nước trên phạm vi cả nước; xác định cơ chế phối hợp hiệu quả giữa các bộ với Tòa án nhân dân tối cao, Viện kiểm sát nhân dân tối cao trong việc triển khai thi hành Luật Trách nhiệm bồi thường của Nhà nước trên phạm vi cả nước.

Bộ Tư pháp, Tòa án nhân dân tối cao chủ trì, phối hợp với các bộ, các cơ quan, tổ chức có liên quan xây dựng văn bản quy phạm pháp luật quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành các nội dung được giao trong Luật Trách nhiệm bồi thường của Nhà nước; tổ chức rà soát các văn bản quy phạm pháp luật có liên quan đến Luật Trách nhiệm bồi thường của Nhà nước; tự mình hoặc kiến nghị cơ quan có thẩm quyền kịp thời hủy bỏ, sửa đổi, bổ sung hoặc đề xuất ban hành văn bản mới cho phù hợp với Luật Trách nhiệm bồi thường của Nhà nước.

Bộ Tư pháp chủ trì tổ chức biên soạn tài liệu phục vụ Hội nghị quán triệt, triển khai thi hành Luật Trách nhiệm bồi thường của Nhà nước; xây dựng tài liệu phục vụ công tác tuyên truyền, phổ biến, giáo dục về Luật

## *Sống và làm việc theo Hiến pháp và pháp luật*

Trách nhiệm bồi thường của Nhà nước; tài liệu tập huấn nghiệp vụ công tác bồi thường nhà nước. Trên cơ sở tài liệu tập huấn nghiệp vụ công tác bồi thường nhà nước do Bộ Tư pháp xây dựng, các bộ, cơ quan, tổ chức có liên quan nghiên cứu, tham khảo, biên soạn tài liệu tập huấn nghiệp vụ phù hợp với lĩnh vực thuộc phạm vi quản lý của mình.

Các bộ, UBND cấp tỉnh tổ chức quán triệt, triển khai thi hành Luật Trách nhiệm bồi thường của Nhà nước; tổ chức tuyên truyền, phổ biến, giáo dục pháp luật về Luật Trách nhiệm bồi thường của Nhà nước; tổ chức tập huấn nghiệp vụ công tác bồi thường nhà nước. Tòa án nhân dân tối cao, Viện kiểm sát nhân dân tối cao rà soát, kiện toàn đội ngũ công chức thực hiện công tác giải quyết bồi thường nhà nước thuộc phạm vi quản lý của mình.

Quý I/2018, các bộ, UBND cấp tỉnh phải hoàn thành việc rà soát, kiện toàn đội ngũ công chức thực hiện nhiệm vụ quản lý nhà nước về công tác bồi thường nhà nước và giải quyết bồi thường nhà nước...

Công tác phối hợp thực hiện các hoạt động triển khai thi hành Luật Trách nhiệm bồi thường của Nhà nước bảo đảm thường xuyên, hiệu quả giữa Bộ Tư pháp với Tòa án nhân dân tối cao, Viện kiểm sát nhân dân tối cao, các Bộ và các địa phương trên phạm vi cả nước; có lộ trình triển khai cụ thể để bảo đảm từ ngày 1/7/2018 Luật Trách nhiệm bồi thường của Nhà

nước được triển khai thi hành trên phạm vi cả nước

### **5. ĐẦU TƯ GẦN 20.000 TỶ ĐỒNG ĐỂ PHÁT TRIỂN Y TẾ ĐỊA PHƯƠNG**

Ngày 25/8/2017, Thủ tướng Chính phủ ban hành Quyết định số 1267/QĐ-TTg về việc phê duyệt Chương trình mục tiêu đầu tư phát triển hệ thống Y tế địa phương giai đoạn 2016-2020 với mục tiêu nhằm hỗ trợ đầu tư các cơ sở y tế công lập tại địa phương thuộc quy hoạch được cấp có thẩm quyền phê duyệt để nâng cấp cơ sở hạ tầng và thiết bị y tế, nâng cao chất lượng dịch vụ khám và chữa bệnh đáp ứng nhu cầu bảo vệ, chăm sóc và nâng cao sức khỏe của người dân.

Theo đó, phần đầu đến năm 2020, sẽ góp phần đạt chỉ tiêu 26,5 giường bệnh/10.000 dân và tiếp tục đầu tư, hoàn thành 64 dự án chuyển tiếp đã được đầu tư trong giai đoạn 2011-2015 nhưng chưa hoàn thành do thiếu vốn và triển khai thực hiện tối thiểu 28 dự án khởi công mới trong giai đoạn 2016-2020 và tăng lên khi được bổ sung nguồn ngân sách trung ương nhưng tối đa không quá 52 dự án.

Thời gian thực hiện Chương trình từ năm 2016 đến năm 2020 với tổng số vốn là 19.829 tỷ đồng (điều chỉnh tăng thêm khi có nguồn nhưng không quá 22.500 tỷ đồng), trong đó: vốn đầu tư phát triển ngân sách trung ương là 2.389 tỷ đồng (điều chỉnh tăng thêm khi có nguồn nhưng không vượt quá 5.060 tỷ đồng); vốn ODA và

## *Sống và làm việc theo Hiến pháp và pháp luật*

viện trợ là 4.940 tỷ đồng; vốn ngân sách địa phương và xổ số kiến thiết là 10.000 tỷ đồng; vốn tín dụng đầu tư phát triển là 2.000 tỷ đồng; vốn huy động hợp pháp khác là 500 tỷ đồng.

Các dự án thuộc Chương trình bao gồm 03 dự án: dự án hỗ trợ đầu tư cho các cơ sở khám bệnh, chữa bệnh y học hiện đại, thực hiện Đề án giảm quá tải bệnh viện giai đoạn 2013-2020; dự án hỗ trợ đầu tư cơ sở khám chữa bệnh y học cổ truyền, góp phần thực hiện Đề án đầu tư xây dựng, nâng cấp hệ thống bệnh viện y học cổ truyền giai đoạn 2014-2025; dự án hỗ trợ đầu tư các cơ sở y tế ven biển, trên đảo thực hiện Đề án phát triển hệ thống y tế biển, đảo Việt Nam đến năm 2020.

Quyết định có hiệu lực thi hành kể từ ngày 25/8/2017.

### **6. TỪ NGÀY 11/8/2017, VIỆT NAM-CHI LÊ MIỄN THỊ THỰC CHO NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU PHỔ THÔNG**

Ngày 22/8/2017, Thủ tướng Chính phủ ban hành Quyết định số 1287/QĐ-TTg về việc phê duyệt Kế hoạch tổ chức thực hiện Hiệp định giữa Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam và Chính phủ nước Cộng hòa Chi-lê về miễn thị thực cho người mang hộ chiếu phổ thông.

Theo đó, từ ngày 11/8/2017, người mang hộ chiếu phổ thông còn giá trị ít nhất 6 tháng của Việt Nam và Chi-lê sẽ được miễn thị thực khi nhập cảnh qua các cửa khẩu dành cho

khách quốc tế và lưu trú trên lãnh thổ nước còn lại trong thời hạn không quá 90 ngày kể từ ngày nhập cảnh, với điều kiện việc nhập cảnh đó không nhằm mục đích hoạt động có thu nhập. Trường hợp người mang hộ chiếu phổ thông có ý định lưu trú nhiều hơn 90 ngày phải xin phép cơ quan có thẩm quyền của nước nhận, phù hợp với luật và quy định nội luật của nước đó.

Kể từ thời điểm Hiệp định có hiệu lực (ngày 11/8/2017), các cơ quan giải quyết thủ tục xuất nhập cảnh (Bộ Công an, Bộ Quốc phòng), cơ quan, doanh nghiệp hàng không (Cục Hàng không Việt Nam - Bộ Giao thông vận tải; Hãng Hàng không quốc gia Việt Nam; văn phòng đại diện Hiệp hội vận tải Hàng không quốc gia Việt Nam) và các cơ quan đại diện Việt Nam ở nước ngoài có trách nhiệm phối hợp, thực hiện việc miễn thị thực nhập cảnh, xuất cảnh cho người mang hộ chiếu phổ thông của Việt Nam và Chi-lê phù hợp với các quy định của Hiệp định.

Bộ Ngoại giao có trách nhiệm thông báo nội dung Hiệp định cho tất cả các cơ quan đại diện Việt Nam ở nước ngoài cũng như đề nghị các cơ quan này thông báo nội dung Hiệp định cho các cơ quan sở tại có liên quan, đặc biệt là các hãng hàng không hoạt động tại sở tại để biết, phối hợp, tạo điều kiện thuận lợi cho việc đi lại của công dân hai nước. Bộ Ngoại giao (Cục Lãnh sự) là cơ quan đầu mối triển khai thực hiện Hiệp định; chịu trách nhiệm chuyển cho phía Chi-lê

qua đường ngoại giao mẫu hộ chiếu phổ thông đang được sử dụng của Việt Nam trong thời hạn quy định. Trường hợp phía Việt Nam có thay đổi mẫu hộ chiếu phổ thông hoặc cách sử dụng mẫu đó, Bộ Ngoại giao có trách nhiệm thông báo cho phía Chi-lê chậm nhất không quá 60 ngày trước khi đưa vào sử dụng mẫu hộ chiếu đó;

đồng thời phối hợp với các cơ quan, bộ, ngành liên quan để theo dõi việc thực hiện Hiệp định; chủ trì trao đổi với phía Chi-lê về các vấn đề phát sinh khi thực hiện Hiệp định.

Quyết định có hiệu lực thi hành kể từ ngày 22/8/2017.

## **VĂN BẢN CỦA CÁC BỘ, NGÀNH, ĐỊA PHƯƠNG**

### **7. NGƯỜI CHƠI CASINO ĐƯỢC DÙNG THẺ NGÂN HÀNG ĐỂ THANH TOÁN**

Thông tư số 10/2017/TT-NHNN ngày 30/8/2017 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam hướng dẫn về quản lý ngoại hối đối với hoạt động kinh doanh casino quy định: người chơi nước ngoài được nhận tiền trả thưởng bằng ngoại tệ hoặc đồng Việt Nam. Doanh nghiệp được thực hiện đổi đồng Việt Nam hoặc các loại ngoại tệ sang đồng tiền quy ước và ngược lại cho người chơi. Tỷ giá quy đổi từ đồng Việt Nam hoặc các loại ngoại tệ sang đồng tiền quy ước và ngược lại căn cứ theo tỷ giá mua của ngân hàng được phép nơi doanh nghiệp mở tài khoản chuyên dùng ngoại tệ vào ngày giao dịch. Trường hợp ngày giao dịch là ngày nghỉ, ngày lễ, tỷ giá quy đổi căn cứ theo tỷ giá vào ngày giao dịch liền trước đó.

Người chơi nước ngoài có thể ủy quyền bằng văn bản cho doanh nghiệp kinh doanh casino liên hệ với ngân hàng để thực hiện các giao dịch nộp ngoại tệ, chuyển ngoại tệ, xin cấp

*Bản tin Tóm tắt văn bản pháp luật mới*

Giấy xác nhận mang ngoại tệ tiền mặt ra nước ngoài. Người chơi Việt Nam chỉ được nhận tiền trả thưởng bằng đồng Việt Nam theo hình thức tiền mặt hoặc chuyển khoản.

Doanh nghiệp được chấp nhận thẻ ngân hàng của người chơi để đổi tiền quy ước khi tham gia các trò chơi tại Điểm kinh doanh casino và chỉ được nhận thanh toán bằng đồng Việt Nam từ ngân hàng thanh toán thẻ. Việc sử dụng thẻ ngân hàng trong hoạt động kinh doanh casino do khách hàng và doanh nghiệp tự thỏa thuận trên cơ sở phù hợp với quy định pháp luật hiện hành về cung ứng dịch vụ thanh toán, phương tiện thanh toán và pháp luật về quản lý ngoại hối.

Doanh nghiệp được mua ngoại tệ để phục vụ hoạt động kinh doanh casino theo phạm vi thu, chi ngoại tệ và các hoạt động ngoại hối khác của doanh nghiệp theo quy định và phải có trách nhiệm niêm yết, thông báo công khai tỷ giá quy đổi giữa đồng Việt Nam và các loại ngoại tệ với đồng tiền quy ước; thực hiện xác nhận

## *Sống và làm việc theo Hiến pháp và pháp luật*

trúng thưởng, trả thưởng, đổi đồng tiền quy ước cho người chơi nước ngoài, cung cấp giấy tờ, chứng từ có liên quan và chịu trách nhiệm trước pháp luật về tình hợp pháp của số tiền trúng thưởng, trả thưởng, số tiền đổi từ đồng tiền quy ước do người chơi nước ngoài không chơi hết. Đồng thời, doanh nghiệp phải xuất trình đầy đủ giấy tờ, chứng từ cho ngân hàng được phép khi thực hiện giao dịch nộp ngoại tệ tiền mặt vào tài khoản chuyên dùng ngoại tệ và giao dịch bán,

chuyên ngoại tệ. Hàng quý, trước ngày 20 của tháng đầu quý sau, doanh nghiệp phải báo cáo Ngân hàng Nhà nước (Vụ Quản lý ngoại hối) và Ngân hàng Nhà nước chi nhánh tỉnh, thành phố trên địa bàn nơi doanh nghiệp đặt Điểm kinh doanh casino về tình hình thu, chi ngoại tệ và các hoạt động ngoại hối khác theo quy định.

Thông tư có hiệu lực thi hành kể từ ngày 15/10/2017.

## **DỰ THẢO NGHỊ ĐỊNH QUY ĐỊNH MỨC LƯƠNG TỐI THIỂU VÙNG ĐỐI VỚI NGƯỜI LAO ĐỘNG LÀM VIỆC THEO HỢP ĐỒNG LAO ĐỘNG**

*Dự thảo Nghị định quy định mức lương tối thiểu vùng đối với người lao động làm việc theo hợp đồng lao động hiện đang được Bộ Lao động-Thương binh và Xã hội tổ chức lấy ý kiến các cơ quan, tổ chức, cá nhân trong và ngoài nước.*

*Theo đó, mức lương tối thiểu vùng là mức thấp nhất làm căn cứ để doanh nghiệp xác định mức lương trong thang lương, bảng lương; thỏa thuận mức lương ghi trong hợp đồng lao động và trả lương cho người lao động, trong đó mức lương trả cho người lao động làm việc trong điều kiện lao động bình thường, bảo đảm đủ giờ làm việc bình thường trong tháng và hoàn thành định mức lao động hoặc công việc đã thỏa thuận phải đảm bảo không được thấp hơn mức lương tối thiểu vùng đối với người lao động làm công việc đơn*

*giản nhất và cao hơn ít nhất 7% so với mức lương tối thiểu vùng đối với người lao động làm công việc đòi hỏi người lao động đã qua học nghề, đào tạo nghề theo quy định.*

*Doanh nghiệp hoạt động trên địa bàn nào thì áp dụng mức lương tối thiểu vùng tương ứng với địa bàn đó. Cụ thể, mức lương tối thiểu của doanh nghiệp hoạt động trên địa bàn thuộc vùng I là 3.980.000 đồng/tháng; vùng II là 3.530.000 đồng/tháng; vùng III là 3.090.000 đồng/tháng; vùng IV là 2.760.000 đồng/tháng.*

*Trường hợp doanh nghiệp có đơn vị, chi nhánh hoạt động trên các địa bàn có mức lương tối thiểu vùng khác nhau thì đơn vị, chi nhánh hoạt động ở địa bàn nào sẽ áp dụng mức lương tối thiểu vùng quy định đối với địa bàn đó. Doanh nghiệp hoạt động trong khu công nghiệp, khu chế xuất*



## *Sống và làm việc theo Hiến pháp và pháp luật*

*nằm trên các địa bàn có mức lương tối thiểu vùng khác nhau thì áp dụng theo địa bàn có mức lương tối thiểu vùng cao nhất. Doanh nghiệp hoạt động trên địa bàn có sự thay đổi tên hoặc chia tách thì tạm thời áp dụng mức lương tối thiểu vùng quy định đối với địa bàn trước khi thay đổi tên hoặc chia tách cho đến khi Chính phủ có quy định mới. Doanh nghiệp hoạt động trên địa bàn là thành phố trực thuộc tỉnh được thành lập mới từ một địa bàn hoặc nhiều địa bàn thuộc vùng IV thì sẽ áp dụng mức lương tối thiểu vùng quy định đối với địa bàn thành phố trực thuộc tỉnh còn lại.*

*Trong khi thực hiện mức lương tối thiểu vùng thì doanh nghiệp không được xóa bỏ hoặc cắt giảm các chế độ tiền lương khi lao động làm thêm giờ, làm việc vào ban đêm, làm việc trong điều kiện lao động nặng nhọc, độc hại và các chế độ khác theo quy định của pháp luật lao động. Các khoản phụ cấp, bổ sung khác, trợ cấp, tiền thưởng do doanh nghiệp quy định thì thực hiện theo thỏa thuận trong hợp đồng lao động, thỏa ước lao động tập thể hoặc trong quy chế của doanh nghiệp.*

## **GIẢI ĐÁP PHÁP LUẬT**

**1.Hỏi:** *Những hành vi bị nghiêm cấm trong xử lý vi phạm hành chính?*

**\*Trả lời:** Điều 12, Luật xử lý vi phạm hành chính số 15/2012/QH13 quy định những hành vi bị nghiêm cấm trong xử lý vi phạm hành chính sau đây:

1. Giữ lại vụ vi phạm có dấu hiệu tội phạm để xử lý vi phạm hành chính.

2. Lợi dụng chức vụ, quyền hạn để sách nhiễu, đòi, nhận tiền, tài sản của người vi phạm; dung túng, bao che, hạn chế quyền của người vi phạm hành chính khi xử phạt vi phạm hành chính hoặc áp dụng biện pháp xử lý hành chính.

3. Ban hành trái thẩm quyền văn bản quy định về hành vi vi phạm hành chính, thẩm quyền, hình thức xử phạt,

*Bản tin Tóm tắt văn bản pháp luật mới*

biện pháp khắc phục hậu quả đối với từng hành vi vi phạm hành chính trong lĩnh vực quản lý nhà nước và biện pháp xử lý hành chính.

4. Không xử phạt vi phạm hành chính, không áp dụng biện pháp khắc phục hậu quả hoặc không áp dụng biện pháp xử lý hành chính.

5. Xử phạt vi phạm hành chính, áp dụng biện pháp khắc phục hậu quả hoặc áp dụng các biện pháp xử lý hành chính không kịp thời, không nghiêm minh, không đúng thẩm quyền, thủ tục, đối tượng quy định tại Luật này.

6. Áp dụng hình thức xử phạt, biện pháp khắc phục hậu quả không đúng, không đầy đủ đối với hành vi vi phạm hành chính.

*Số 34 ngày 05/9/2017 trang 9/11*

## *Sống và làm việc theo Hiến pháp và pháp luật*

7. Can thiệp trái pháp luật vào việc xử lý vi phạm hành chính.

8. Kéo dài thời hạn áp dụng biện pháp xử lý vi phạm hành chính.

9. Sử dụng tiền thu được từ tiền nộp phạt vi phạm hành chính, tiền nộp do chậm thi hành quyết định xử phạt tiền, tiền bán, thanh lý tang vật, phương tiện vi phạm hành chính bị tịch thu và các khoản tiền khác thu được từ xử phạt vi phạm hành chính trái quy định của pháp luật về ngân sách nhà nước.

10. Giả mạo, làm sai lệch hồ sơ xử phạt vi phạm hành chính, hồ sơ áp dụng biện pháp xử lý hành chính.

11. Xâm phạm tính mạng, sức khỏe, danh dự, nhân phẩm của người bị xử phạt vi phạm hành chính, người bị áp dụng biện pháp xử lý hành chính, người bị áp dụng biện pháp ngăn chặn và bảo đảm xử lý vi phạm hành chính, người bị áp dụng các biện pháp cưỡng chế thi hành quyết định xử lý vi phạm hành chính.

12. Chống đối, trốn tránh, trì hoãn hoặc cản trở chấp hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính, quyết định áp dụng biện pháp ngăn chặn và bảo đảm xử lý vi phạm hành chính, quyết định cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính, quyết định áp dụng biện pháp xử lý hành chính.

**2. Hỏi:** *Những trường hợp không xử phạt vi phạm hành chính?*

**\*Trả lời:** Điều 11, Luật xử lý vi phạm hành chính số 15/2012/QH13

quy định không xử phạt hành chính đối với các trường hợp sau đây:

1. Thực hiện hành vi vi phạm hành chính trong tình thế cấp thiết;

2. Thực hiện hành vi vi phạm hành chính do phòng vệ chính đáng;

3. Thực hiện hành vi vi phạm hành chính do sự kiện bất ngờ;

4. Thực hiện hành vi vi phạm hành chính do sự kiện bất khả kháng;

5. Người thực hiện hành vi vi phạm hành chính không có năng lực trách nhiệm hành chính; người thực hiện hành vi vi phạm hành chính chưa đủ tuổi bị xử phạt vi phạm hành chính theo quy định tại điểm a khoản 1 Điều 5 của Luật này.

**3. Hỏi:** *Những tình tiết giảm nhẹ trong xử lý vi phạm hành chính?*

**\*Trả lời:** Điều 9, Luật xử lý vi phạm hành chính số 15/2012/QH13 quy định những tình tiết giảm nhẹ trong xử lý vi phạm hành chính sau đây:

Những tình tiết sau đây là tình tiết giảm nhẹ:

1. Người vi phạm hành chính đã có hành vi ngăn chặn, làm giảm bớt hậu quả của vi phạm hoặc tự nguyện khắc phục hậu quả, bồi thường thiệt hại;

2. Người vi phạm hành chính đã tự nguyện khai báo, thành thật hối lỗi; tích cực giúp đỡ cơ quan chức năng phát hiện vi phạm hành chính, xử lý vi phạm hành chính;

## *Sống và làm việc theo Hiến pháp và pháp luật*

3. Vi phạm hành chính trong tình trạng bị kích động về tinh thần do hành vi trái pháp luật của người khác gây ra; vượt quá giới hạn phòng vệ chính đáng; vượt quá yêu cầu của tình thế cấp thiết;

4. Vi phạm hành chính do bị ép buộc hoặc bị lệ thuộc về vật chất hoặc tinh thần;

5. Người vi phạm hành chính là phụ nữ mang thai, người già yếu, người có bệnh hoặc khuyết tật làm hạn chế khả năng nhận thức hoặc khả năng điều khiển hành vi của mình;

6. Vi phạm hành chính vì hoàn cảnh đặc biệt khó khăn mà không do mình gây ra;

7. Vi phạm hành chính do trình độ lạc hậu;

8. Những tình tiết giảm nhẹ khác do Chính phủ quy định.

**4. Hỏi:** *Trách nhiệm của người có thẩm quyền xử lý vi phạm hành chính?*

**\* Trả lời:** Điều 16, Luật xử lý vi phạm hành chính số 15/2012/QH13 quy định như sau:

1. Trong quá trình xử lý vi phạm hành chính, người có thẩm quyền xử lý vi phạm hành chính phải tuân thủ quy định của Luật này và quy định khác của pháp luật có liên quan.

2. Người có thẩm quyền xử lý vi phạm hành chính mà sách nhiễu, đòi, nhận tiền, tài sản khác của người vi phạm, dung túng, bao che, không xử lý hoặc xử lý không kịp thời, không đúng tính chất, mức độ vi phạm, không đúng thẩm quyền hoặc vi phạm quy định khác tại Điều 12 của Luật này và quy định khác của pháp luật thì tùy theo tính chất, mức độ vi phạm mà bị xử lý kỷ luật hoặc bị truy cứu trách nhiệm hình sự./.